

cecotec

TOTALPURE 1050 OZONE PORTABLE

Generador de ozono / Ozone generator



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	9
Instructions de sécurité	14
Sicherheitshinweise	19
Istruzioni di sicurezza	25
Instruções de segurança	30
Veiligheidsinstructies	35
Instrukcje bezpieczeństwa	40
Bezpečnostní pokyny	45

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	50
2. Antes de usar	50
3. Funcionamiento	51
4. Limpieza y mantenimiento	52
5. Especificaciones técnicas	52
Información toxicológica y primeros auxilios	54
6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	58
7. Garantía y SAT	58
8. Copyright	59

INDEX

1. Parts and components	60
2. Before use	60
3. Operation	61
4. Cleaning and maintenance	62
5. Technical specifications	62
6. Disposal of old electrical and electronic appliances	64
7. Technical support and warranty	65
8. Copyright	65

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	66
2. Avant utilisation	66
3. Fonctionnement	67
4. Nettoyage et entretien	68
5. Spécifications techniques	68
6. Recyclage des équipements électriques et électroniques	70
7. Garantie et SAV	71
8. Copyright	71

INHALT

1. Teile und Komponenten	72
2. Vor dem Gebrauch	72
3. Bedienung	73
4. Reinigung und Wartung	74
5. Technische Spezifikationen	74
6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	76
7. Garantie und Kundendienst	77
8. Copyright	77

INDICE

1. Parti e componenti	78
2. Prima dell'uso	78
3. Funzionamento	79
4. Pulizia e manutenzione	80
5. Specifiche tecniche	80
6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	82
7. Garanzia e supporto tecnico	83
8. Copyright	83

ÍNDICE

1. Peças e componentes	84
2. Antes de usar	84
3. Funcionamento	85
4. Limpeza e manutenção	86
5. Especificações técnicas	86
6. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	88
7. Garantia e SAT	89
8. Copyright	89

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	90
2. Vóór u het apparaat gebruikt	90
3. Werking	91
4. Schoonmaak en onderhoud	92
5. Technische specificaties	92
6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	94
7. Garantie en technische ondersteuning	95
8. Copyright	95

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	96
2. Przed użyciem	96
3. Funkcjonowanie	97
4. Czyszczenie i konserwacja	98
5. Specyfikacja techniczna	98
6. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	100
7. Gwarancja i Serwis techniczny	101
8. Copyright	101

OBSAH

1. Díly a součásti	102
2. Před použitím	102
3. Provoz	103
4. Čištění a údržba	104
5. Technické specifikace	104
6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	106
7. Záruka a technický servis	106
8. Copyright	107

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No lo utilice en el exterior.
- Durante el proceso de desinfección con ozono y los 30-40 minutos después de apagar el dispositivo, las personas y los animales no deben entrar ni permanecer en la misma habitación que el dispositivo. Permanecer en la misma habitación podría causar daños corporales.
- Evite el contacto entre la salida de aire y los ojos y el sistema respiratorio.
- No ponga el producto en funcionamiento en lugares donde la temperatura sea superior a 42 °C.
- No tire, deje caer ni golpee el equipo. No bloquee la salida de aire para asegurar un buen funcionamiento y para evitar posibles riesgos.
- En la entrada de la sala tratada con ozono se deberá notificar o avisar de ello, colocando el aviso "sala tratada con Ozono" en una zona visible y a una altura entre 150-200 cm.

- Se recomienda la instalación del equipo en un lugar elevado de la sala para favorecer la distribución del ozono.
- Los generadores de ozono pueden utilizarse y/o instalarse en locales donde existan otras fuentes productoras de ozono siempre que en dichos locales no se sobrepasen los niveles de incisión establecidos por la normativa o recomendaciones vigentes.
- Este producto no se considera de gran producción de ozono. Este producto debe ajustarse al tamaño de la sala a tratar, no pudiéndose destinar a otro uso que el proyectado.
- No cambiar de lugar sin consultar con el técnico especialista.
- No instalar en locales donde se manipulen productos químicos volátiles
- El ozono puede ser irritante a niveles de inmisión superiores a los indicados en este folleto.
- Este generador no puede utilizarse en presencia de personas o animales, aunque en locales donde permanezcan personas con deficiencia pulmonar o que realicen ejercicios físicos que aumenten su volumen respiratorio normal se recomienda la vigilancia por un técnico especialista.
- La entrada a locales en los que se encuentren en funcionamiento generadores de este tipo deberá realizarse observando las medidas protectoras adecuadas frente a gases irritantes.

- Antes de la limpieza u otro mantenimiento, el aparato se debe desconectar de la alimentación.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años bajo supervisión.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y comprenden los peligros involucrados.
- El aparato generador de ozono debe utilizarse de forma controlada y únicamente por personal profesional equipado adecuadamente para minimizar el riesgo de exposición.
- No se acepta ninguna responsabilidad de los daños eventuales o personales que pudieran derivar del mal uso del producto o del incumplimiento de este manual de instrucciones.
- Tras utilizar el dispositivo para llevar a cabo una desinfección con ozono o para eliminar el formaldehído, el ozono se descompone en oxígeno, lo que no dejará restos residuales.
- Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana y estable.
- Cuando utilice el producto en ambientes húmedos como baños o cocinas,

- asegúrese de que no le llega la humedad y evite que se moje directamente para evitar que se dañe.
- El dispositivo contiene un módulo de ozono de alta presión, por lo que únicamente puede ser desmontado y reparado por profesionales cualificados. En caso de avería, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.
 - Atención: Alto voltaje dentro del equipo. El equipo no puede ser desmontado por nadie que no esté autorizado por CECOTEC.
 - Si el cable de alimentación/carga está dañado, debe ser sustituido por un cable o conjunto especial a suministrar por el fabricante o por su servicio posventa.
 - Para la recarga de la batería, utilizar sólo la unidad de alimentación/cable suministrado con el aparato.
 - No desmonte, abra o destruya las baterías secundarias.
 - No deje una batería en carga prolongada cuando no esté en uso.
 - Después de largos períodos de almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar las baterías varias veces para obtener el máximo rendimiento.
 - Elimine la batería correctamente una vez concluida la vida útil del producto.

- La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarse por niños.
- Guarde el producto y su manual de instrucciones en un lugar seco y seguro cuando no vaya a ser usado.

Instrucciones de la batería

- El dispositivo incluye una batería de ion-litio, no la queme ni la exponga a temperaturas altas, ya que podría explotar.
- Tanto la batería como las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. Si la batería gotea, no toque el líquido.
- Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia durante un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica.
- Utilice guantes para manejar la batería y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.
- Evite el contacto entre la batería y pequeños objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos o tornillos.
- Cargue la batería al completo si es nueva o antes de utilizar el producto por primera vez después de un periodo largo de inactividad. Asegúrese siempre de que la batería está cargada al 100 % si no se ha utilizado en mucho tiempo.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the appliance rating label and that the plug is earthed.
- Do not use outdoors.
- During ozone disinfection and within 30-40 minutes after the appliance has been turned off, people or animals shall not remain in the same room as the appliance. Staying in the room could cause body harm.
- Avoid contact between air outlet and eyes and respiratory system.
- Do not operate the appliance in places where temperature is below 42 °C.
- Do not throw, drop, or knock the equipment. Do not block the air outlet to ensure proper operation and to avoid possible hazards.
- At the entrance of the ozone treated room, a notice shall be posted at a visible location at a height of 150-200 cm, stating "Ozone treated room".
- It is recommended to install the appliance in an elevated position in the room to favour the distribution of ozone.
- Ozone generators may be used and/or installed in premises where there

are other ozone producing sources provided that in those premises the incision levels established by the regulations or recommendations in force are not exceeded.

- This appliance is not considered to be a high ozone generator. This appliance must be adjusted to the size of the room to be treated and may not be used for any other purpose than that for which it was designed.
- Do not change location without consulting the specialist technician.
- Do not install in premises where volatile chemicals are handled.
- Ozone may be irritating at immission levels higher than those indicated in this brochure.
- This producer may not be used in the presence of people or animals, although monitoring by a specialist technician is recommended in premises where people with pulmonary deficiency or who perform physical exercise that increases their normal respiratory volume are present.
- Entry to premises where producers of this type are in operation shall be made in compliance with appropriate protective measures against irritant gases.
- Before cleaning or other maintenance, the appliance must be disconnected from the power supply.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above under supervision.

- This appliance can be used by people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- The ozone generator must be used in a controlled manner and only by suitably equipped professional personnel to minimise the risk of exposure.
- No liability is accepted for any eventual damage or personal injuries derived from misuse or non-compliance with this instruction manual.
- After using the appliance to conduct ozone disinfection or remove formaldehyde, ozone can be decomposed into oxygen itself, which will not produce residual leave.
- Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Place the appliance on a flat, stable surface.
- When used in a damp environment such as a bathroom or a kitchen, make sure not to spray water on the machine and avoid any risk of wetting it in order to avoid damage to the appliance.
- The appliance contains an ozone high-pressure module, therefore it must only be disassembled or repaired by qualified personnel. In case of fault or malfunction, contact the official Cecotec Technical Support Service.

- Warning: high voltage inside the equipment. The equipment may not be disassembled by anyone who is not authorised by CECOTEC.
- If the power/charging cable is damaged, it must be replaced by a special cable or assembly to be supplied by the manufacturer or its after-sales service.
- To recharge the battery, only use the power supply unit/cable provided with the appliance.
- Do not disassemble, open, or break secondary batteries.
- Do not leave the battery on prolonged charge when not in use.
- After long periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the batteries several times to obtain maximum performance.
- Dispose of the battery properly at the end of the appliance's service life.
- Cleaning and maintenance tasks must not be carried out by children.
- Store the appliance and its instruction manual in a safe and dry place when not in use.

Battery instructions

- This appliance includes a Li-ion battery, do not incinerate, or expose it to high temperatures, as it may explode.
- Leaks from the battery or cells can occur under extreme conditions. Do not touch any liquid that leaks from the battery.

- If the liquid gets into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, wash them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention.
- Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Avoid contact between the battery and small metallic objects such as paper clips, coins, keys, nails, or screws.
- Before a new battery is used or the battery is used for the first time after long-term storage, fully charge the battery. When the appliance is stored and not used for long periods of time, ensure that the battery pack is fully charged.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Ne l'utilisez pas en extérieur.
- Pendant le processus de désinfection à l'ozone, et 30-40 minutes après que l'appareil ait été éteint, les personnes et les animaux ne doivent pas entrer ou rester dans la même pièce que l'appareil. Rester dans la même pièce pourrait provoquer des problèmes de santé.
- Évitez le contact entre la sortie d'air et les yeux et le système respiratoire.
- Ne placez pas le produit en fonctionnement dans des endroits où la température est supérieure à 42 °C.
- Ne jetez pas, ne laissez pas tomber ni ne frappez pas l'appareil. Ne bloquez pas la sortie d'air afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil et pour éviter tous types de dommages.

- Dans la pièce traitée à l'ozone, il doit être notifié ou averti en plaçant la mention « pièce traité à l'ozon » à un endroit visible et à une hauteur comprise entre 150 cm et 200 cm.
- Il est recommandé d'installer l'équipement dans un endroit élevé de la pièce pour favoriser la distribution de l'ozone.
- Les générateurs d'ozone peuvent être utilisés et/ou installés dans des locaux où il existe d'autres sources productrices d'ozone, à condition que dans ces locaux les niveaux d'incision établis par les réglementations ou recommandations en vigueur ne soient pas dépassés.
- Ce produit n'est pas considéré comme un producteur d'ozone élevé. Ce produit doit être adapté à la taille de la pièce à traiter et ne peut être utilisé à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Ne pas bouger l'appareil sans consulter un spécialiste au préalable.
- Ne pas installer dans des locaux où des produits chimiques volatils sont manipulés.
- L'ozone peut être irritant à des niveaux d'émission plus élevés que ceux indiqués dans ce manuel.
- Ce générateur ne peut pas être utilisé en présence de personnes ou d'animaux. Dans des locaux où restent des personnes souffrant d'une déficience pulmonaire ou effectuant des exercices physiques qui augmentent le volume respiratoire normal, il est recommandé d'assurer une surveillance par un technicien spécialisé.

- L'entrée dans les locaux où des générateurs de ce type sont en fonctionnement doit se faire dans le respect des mesures de protection appropriées contre les gaz irritants
- Avant tout nettoyage ou autre entretien, l'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans sous surveillance.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique.
- L'appareil générateur d'ozone doit être utilisé de manière contrôlée et uniquement par du personnel professionnel équipé de manière adéquate afin de minimiser le risque d'exposition.
- Aucune responsabilité ne sera acceptée sur les possibles dommages personnels qui puissent dériver d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou du non-respect de ce manuel.
- Après avoir utilisé l'appareil pour effectuer une désinfection à l'ozone ou pour éliminer le formaldéhyde, l'ozone est décomposé en oxygène, qui ne laisse aucun résidu.

- Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Placez l'appareil sur une surface plate et stable.
- Lorsque vous utilisez le produit dans des environnements humides comme les salles de bain ou la cuisine, assurez-vous que l'humidité n'atteint pas le produit et évitez de le mouiller directement pour éviter tout dommage.
- Cet appareil possède un module d'ozone à haute pression, il ne peut donc être démonté et réparé que par des professionnels qualifiés. Si vous détectez un problème avec l'appareil, contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
- Attention : Haute tension à l'intérieur de l'appareil. L'appareil ne doit pas être démonté par une personne non autorisée par CECOTEC.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial qui sera fourni par le fabricant ou par son Service d'Assistance Technique.
- Pour charger la batterie, utilisez uniquement l'unité d'alimentation fournie avec l'appareil.
- Ne démontez pas, n'ouvrez pas ou ne détruisez pas les batteries secondaires.
- Ne laissez pas une batterie en charge prolongée lorsqu'elle n'est pas utilisée.

- Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et décharger les batteries plusieurs fois pour obtenir un rendement maximal.
- Mettez la batterie au rebut de manière appropriée à la fin de la durée de vie du produit.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants.
- Gardez l'appareil et son manuel d'instructions dans un lieu sec et sécurisé lorsque vous n'allez pas l'utiliser.

Instructions de la batterie

- L'appareil possède une batterie au lithium-ion, ne la faites pas brûler et ne l'exposez pas à des températures élevées, elle pourrait exploser.
- La batterie comme les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. Si la batterie goutte, ne touchez pas le liquide.
- Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes puis consultez votre médecin.
- Utilisez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.
- Évitez le contact entre la batterie et les petits objets métalliques comme des clips, pièces, clés, vis ou clous.

- Chargez complètement la batterie lorsqu'elle est neuve ou avant d'utiliser l'appareil pour la première fois après une longue période d'inactivité. Assurez-vous que la batterie est toujours chargée à 100 % si le produit n'a pas été utilisé pendant longtemps.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für künftige Benutzer gut auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Während des Prozesses der Ozondesinfektion und nach 30-40 Minuten des Ausschaltens des Gerätes sollten Menschen und Tiere den Raum, in dem das Gerät sich befindet, nicht betreten oder sich dort aufhalten. Der Aufenthalt im selben Raum kann zu körperlichen Schäden führen.

- Vermeiden Sie den Kontakt des Luftauslasses mit den Augen und dem Atmungssystem.
- Stellen Sie das Gerät nicht in Orten, wo die Temperatur höher als 42 °C ist.
- Das Gerät darf nicht gezogen, fallen gelassen oder geschlagen werden. Blockieren Sie den Luftauslass nicht, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten und mögliche Risiken zu vermeiden.
- Am Eingang des mit Ozon behandelten Raums ist an sichtbarer Stelle in einer Höhe von 150-200 cm ein Hinweisschild mit der Aufschrift „Mit Ozon behandelter Raum“ anzubringen.
- Es wird empfohlen, das Gerät an einer hohen Stelle im Raum zu installieren, um die Verteilung des Ozons zu verbessern.
- Ozongeneratoren können in Räumen verwendet und/oder installiert werden, in denen andere Ozon erzeugende Quellen vorhanden sind, solange die in den geltenden Vorschriften oder Empfehlungen festgelegten Grenzwerte nicht überschritten werden.
- Dieses Produkt gilt nicht als starker Ozonerzeuger. Dieses Produkt muss an die Größe des zu behandelnden Raums angepasst werden und kann nicht für einen anderen Zweck verwendet werden.
- Ändern Sie den Standort nicht ohne Rücksprache mit dem Fachhandwerker.
- Installieren Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen mit flüchtigen Chemikalien umgegangen wird.

- Ozon kann bei Immissionswerten oberhalb der in dieser Anleitung angegebenen Werte reizend wirken.
- Dieser Generator kann nicht in Gegenwart von Menschen oder Tieren verwendet werden. In Räumen, in denen sich Personen mit Lungenschwäche oder Personen, die körperliche Übungen durchführen, die ihr normales Atemvolumen erhöhen, aufhalten, wird eine Überwachung durch einen spezialisierten Techniker empfohlen.
- Das Betreten von Räumen, in denen Generatoren dieses Typs in Betrieb sind, muss unter Beachtung der entsprechenden Schutzmaßnahmen gegen Reizende und ätzende Gefahrstoffe erfolgen
- Vor der Reinigung oder anderen Wartungsarbeiten muss das Gerät von der Stromversorgung getrennt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht benutzt werden.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Das ozonerzeugende Gerät darf nur in kontrollierter Weise und nur von entsprechend ausgerüstetem Fachpersonal verwendet werden, um das Expositionsrisiko zu minimieren.

- Das Unternehmen übernimmt keine Haftung über mögliche Schäden wegen unsachgemäßer Verwendung des Produktes oder Nichteinhaltung dieser Anweisungen.
- Nach der Verwendung des Gerätes zur Durchführung einer Ozondesinfektion oder zur Entfernung von Formaldehyd wird das Ozon in Sauerstoff zerlegt, der keine Rückstände hinterlässt.
- Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Stellen das Gerät auf eine flache und stabile Oberfläche.
- Wenn Sie das Produkt in nassen Umgebungen wie Badezimmern oder Küchen verwenden, stellen Sie sicher, dass keine Feuchtigkeit in das Produkt gelangt und vermeiden Sie, dass es direkt nass wird, um Schäden zu vermeiden.
- Das Gerät enthält ein Hochdruck-Ozonmodul, so dass es nur von qualifiziertem Fachpersonal demontiert und repariert werden kann. Falls das Gerät kaputt ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Achtung: Hochspannung im Inneren des Geräts. Das Gerät darf nicht von Personen demontiert werden, die nicht von CECOTEC autorisiert sind.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder eine spezielle Baugruppe ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst geliefert wird.

- Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das mitgelieferte abnehmbare Netzteil.
- Sekundärbatterien dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerstört werden.
- Lassen Sie die Batterie nicht über einen längeren Zeitraum geladen, wenn sie nicht benutzt wird.
- Nach längerer Lagerung müssen die Batterien unter Umständen mehrmals geladen und entladen werden, um die maximale Leistung zu erreichen.
- Entsorgen Sie den Akku am Ende der Nutzungsdauer des Produkts ordnungsgemäß.
- Reinigung und Wartung dürfen niemals von Kindern durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und seine Bedienungsanleitung an einem sicheren trockenen Ort auf, wenn nicht in Gebrauch ist.

Batterieanweisungen

- Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Batterie. Setzen Sie ihn keinen hohen Temperaturen aus, da er explodieren könnte.
- Sowohl die Akkus als auch die Batterien können unter extremen Bedingungen auslaufen. Wenn die Akkus/ Batterie ausläuft, berühren Sie die Flüssigkeit nicht.
- Falls die Flüssigkeiten in Kontakt mit der Haut kommen, waschen Sie

sich sofort mit Wasser und Seife. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf.

- Tragen Sie beim Umgang mit der Batterie Handschuhe und entsorgen Sie die Batterie unverzüglich gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Vermeiden Sie den Kontakt der Batterie/Akku mit kleinen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben.
- Laden Sie den Akku vollständig, wenn er neu ist oder bevor Sie das Gerät das erste Mal nach einem langen Zeitraum benutzen. Stellen Sie immer sicher, dass der Akku 100 % geladen ist, wenn er vor langem nicht benutzt wurde.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Non usare all'aperto.
- Durante il processo di disinfezione con ozono e nei 30-40 minuti successivi allo spegnimento dell'apparecchio, mantenere quest'ultimo lontano da persone e animali e assicurarsi che non si trovino nella stanza recentemente disinfettata. Rimanere nella stanza potrebbe provocare danni al corpo.
- Evitare il contatto tra l'uscita dell'aria, gli occhi e il sistema respiratorio.
- Non utilizzare l'apparecchio in luoghi con una temperatura superiore ai 42 °C.
- Non tirare, lasciare cadere o urtare l'apparecchio. Non bloccare l'uscita dell'aria per garantire un buon funzionamento ed evitare possibili rischi.
- All'ingresso della sala disinfettata con ozono, affiggere un avviso visibile ad un'altezza di 150-200 cm con scritto "Sala disinfettata con ozono".

- Si raccomanda di installare l'attrezzatura in un posto alto della stanza per favorire la distribuzione dell'ozono.
- I generatori di ozono possono essere utilizzati e/o installati in locali dove ci sono altre fonti di produzione di ozono, purché non si superino i livelli di incisione stabiliti dalle normative o raccomandazioni in vigore.
- Questo apparecchio non produce grandi quantità di ozono. Adattare l'uso dell'apparecchio in base alle dimensioni dell'ambiente da disinfettare e mai a scopi diversi da quelli per cui è stato progettato.
- Non cambiare la posizione senza consultare il tecnico specializzato.
- Non installare in locali in cui si maneggiano prodotti chimici volatili.
- L'ozono può essere irritante a livelli di immissioni superiori a quelli indicati in questo opuscolo.
- Questo generatore non può essere utilizzato in presenza di persone o animali, anche se in luoghi dove soggiornano persone con deficit polmonari o che svolgono esercizi fisici che aumentano il loro normale volume respiratorio, si raccomanda il monitoraggio da parte di un tecnico specializzato.
- L'ingresso nei locali in cui sono in funzione generatori di questo tipo deve essere effettuato rispettando le misure di protezione adeguate contro i gas irritanti
- Prima di procedere alla pulizia o ad altri interventi di manutenzione, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini sorvegliati a partire dagli 8 anni di età
- e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.
- Al fine di minimizzare il rischio di esposizione, rivolgersi unicamente a professionisti adeguatamente equipaggiati per l'uso controllato dell'apparecchio generatore di ozono.
- Non si accetta nessuna responsabilità derivata dai danni eventuali o personali che possano derivare da un uso improprio dell'apparecchio o da inadempienze di questo manuale di istruzioni.
- Dopo aver utilizzato l'apparecchio per la disinfezione con ozono o per l'eliminazione della formaldeide, l'ozono si decompone in ossigeno e non lascia residui.
- Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
- Se si usa l'apparecchio in ambienti umidi come bagni o cucine, verificare che non vi sia umidità ed evitare che si bagni direttamente per evitare danni.
- L'apparecchio contiene un modulo di ozono ad alta pressione che può

- essere smontato e riparato esclusivamente da personale qualificato. In caso di avaria, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
- Attenzione: pericolo di alta tensione. Rivolgersi unicamente a professionisti autorizzati da CECOTEC.
 - Se il cavo di alimentazione/ricarica è danneggiato, rivolgersi al produttore o al relativo servizio post-vendita per la sostituzione.
 - Per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente l'alimentatore/il cavo in dotazione con l'apparecchio.
 - Non smontare, aprire o danneggiare la batteria secondaria.
 - Non lasciare la batteria in carica per un periodo prolungato quando non è in uso.
 - Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare la batteria più volte per ottenere le massime prestazioni.
 - Smaltire correttamente la batteria al termine della vita utile dell'apparecchio.
 - La pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini.
 - Conservare l'apparecchio e il manuale di istruzioni in un luogo asciutto e sicuro quando non in uso.

Istruzioni relative alla batteria

- L'apparecchio include una batteria agli ioni di litio: non bruciarla né esporla ad alte temperature per evitare che esploda.
- Sia le batterie che le pile possono perdere in condizioni estreme. Se la batteria perde, non toccare il liquido.
- Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido dovesse entrare a contatto con gli occhi, lavarli immediatamente con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e cercare assistenza medica.
- Indossare i guanti quando si maneggia la batteria e smaltirla immediatamente secondo le norme locali.
- Evitare il contatto tra la batteria e piccoli oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi o viti.
- Caricare completamente la batteria se è nuova o prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta dopo un lungo periodo di inattività. Assicurarsi sempre che la batteria sia carica al 100% dopo un lungo periodo di inattività.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o produto.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Não o utilize em exteriores.
- Durante o processo de desinfeção com ozono e 30-40 minutos após o aparelho ter sido desligado, as pessoas e os animais não devem entrar ou permanecer na mesma sala que o aparelho. A permanência no espaço pode causar danos corporais.
- Evite o contacto entre a saída de ar e os olhos e o sistema respiratório.
- Não ponha o produto em funcionamento em lugares onde a temperatura seja superior a 42 °C.
- Não puxe, não deixe cair nem golpeie o equipamento. Não bloqueie a saída de ar para garantir o bom funcionamento e evitar possíveis riscos.
- À entrada da sala tratada com ozono, deve ser notificado ou avisado colocando o aviso «sala tratada com ozono» numa área visível e a uma altura entre 150-200 cm.

- Recomenda-se a instalação do equipamento num local elevado na sala para favorecer a distribuição de ozono.
- Os geradores de ozono podem ser utilizados e/ou instalados em locais onde existam outras fontes produtoras de ozono, desde que os níveis de incisão estabelecidos pelos regulamentos ou recomendações em vigor não sejam excedidos.
- Este produto não é considerado de elevada produção de ozono. Este produto deve ser ajustado ao tamanho da sala a ser tratada, e não pode ser utilizado para qualquer outro fim que não aquele para o qual foi concebido.
- Não o mude de local sem consultar um técnico especializado.
- Não o instale em locais onde são utilizados produtos químicos voláteis.
- O ozono pode ser irritante a níveis de imissão mais elevados do que os indicados neste manual.
- Este gerador não pode ser utilizado na presença de pessoas ou animais, embora em locais onde as pessoas com deficiência pulmonar ou que realizam exercícios físicos que aumentam o seu volume respiratório normal permaneçam, seja recomendada a monitorização por um técnico especializado.
- A entrada em instalações em que geradores deste tipo estejam em funcionamento deve ser efetuada em conformidade com as medidas de proteção adequadas contra gases irritantes

- Antes da limpeza ou de qualquer outro tipo de manutenção, o aparelho deve ser desligado da rede elétrica.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade sob supervisão.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos.
- O aparelho gerador de ozono deve ser utilizado de forma controlada e apenas por pessoal profissional devidamente qualificado, de modo a minimizar o risco de exposição.
- Não se aceita nenhuma responsabilidade de danos eventuais ou pessoais que possam derivar do mau uso do aparelho ou do incumprimento deste manual de instruções.
- Depois de utilizar o aparelho para desinfetar com ozono ou para remover o formaldeído, o ozono é decomposto em oxigénio e não deixará resíduos.
- Certifique-se de ter mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
- Coloque o produto numa superfície plana e estável.
- Ao utilizar o produto em ambientes húmidos, como casas de banho ou

cozinhas, certifique-se de que a humidade não chega ao produto e evite molhá-lo diretamente para evitar danos.

- O aparelho contém um módulo de ozono de alta pressão, pelo que só pode ser desmontado e reparado por profissionais qualificados. Em caso de avaria, contacte com o Serviço de Assistência Técnica de Cecotec.
- Atenção: Alta tensão no interior do aparelho. O aparelho não pode ser desmontado por pessoas não autorizadas pela CECOTEC.
- Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído por um cabo ou por um conjunto especial a ser fornecido pelo Serviço Oficial de Assistência Técnica da Cecotec ou pelo seu Serviço Pós-venda.
- Para recarregar a bateria, utilizar apenas a unidade de alimentação amovível fornecida com o aparelho.
- Não desmonte, abra ou destrua as baterias secundárias.
- Não deixe uma bateria em carregamento prolongado quando não estiver a ser utilizada.
- Após longos períodos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar as baterias várias vezes para obter o máximo desempenho.
- Elimine a bateria corretamente no final da vida útil do aparelho.
- A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças.
- Guarde o produto e o seu manual de instruções num lugar seco e seguro quando não estiver a ser usado.

Instruções da bateria

- O aparelho inclui uma bateria de lão-Lítio, não a queime nem a exponha a temperaturas altas, já que poderá explodir.
- Tanto a bateria como as pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. Se a bateria deitar gotas, não toque no líquido.
- Se o líquido entra em contacto com a pele, lave imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água abundante durante o mínimo 10 minutos e procure assistência médica.
- Utilize luvas para manipular a bateria e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
- Evite o contacto entre a bateria e os pequenos objetos metálicos como cliques, moedas, chaves, parafusos ou pregos.
- Carregue a bateria completamente se for nova ou antes de usar o produto pela primeira vez, ou depois de um longo período de inatividade. Certifique-se sempre de que a bateria está carregada a 100% se não foi usado durante muito tempo.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig deze voorschriften wanneer u dit toestel gebruikt.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het etiket van het product staat vermeld en of het stopcontact geaard is.
- Gebruik het product niet buitenshuis.
- Tijdens het ozondesinfectieproces en 30-40 minuten nadat het apparaat is uitgeschakeld, mogen mensen en dieren niet in dezelfde ruimte als het apparaat komen of blijven. Een verblijf in dezelfde kamer kan lichamelijk letsel veroorzaken.
- Vermijd contact tussen de luchttuitlaat en de ogen en het ademhalingssysteem.
- Schakel het product niet in op plaatsen met een temperatuur boven 42 °C.
- Trek niet aan het apparaat en laat het niet vallen. Blokkeer de luchttuitlaat niet om een goede werking te verzekeren en om mogelijke gevaren te vermijden.
- Bij de ingang van de met ozon behandelde ruimte moet dit worden gemeld of gewaarschuwd door op een zichtbare plaats en op een hoogte tussen 150-200 cm het bordje "met ozon behandelde ruimte" aan te brengen.

- Het wordt aanbevolen het toestel op een hoge plaats in de kamer te installeren om de verdeling van de ozon te bevorderen.
- Ozongeneratoren kunnen worden gebruikt en/of geïnstalleerd in ruimten waar andere ozon producerende bronnen aanwezig zijn, zolang de bij de geldende regelgeving of aanbevelingen vastgestelde ozonniveaus niet worden overschreden.
- Dit product wordt niet beschouwd als een grote ozonproducent. Dit product moet worden aangepast aan de grootte van de te behandelen ruimte, en kan niet worden gebruikt voor een ander doel dan waarvoor het is ontworpen.
- Verander het apparaat niet van plaats zonder een specialist te raadplegen.
- Niet installeren in ruimten waar met vluchtige chemicaliën wordt gewerkt.
- Ozon kan irriterend zijn bij immissieniveaus boven die welke in deze brochure worden vermeld.
- Deze generator kan niet worden gebruikt in aanwezigheid van mensen of dieren. Op plaatsen waar mensen met longdeficiëntie of mensen die lichamelijke oefeningen doen en hun normale ademhalingsvolume verhogen, wordt bewaking door een gespecialiseerde technicus aanbevolen.

- Bij het betreden van ruimten waar generatoren van dit type in werking zijn, moeten de passende beschermende maatregelen tegen irriterende gassen in acht worden genomen
- Voor reiniging of ander onderhoud moet het apparaat worden losgekoppeld van de voeding.
- Dit apparaat kan onder toezicht worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
- Het ozon genererend apparaat moet op een gecontroleerde manier worden gebruikt en alleen door voldoende uitgerust professioneel personeel om het risico van blootstelling tot een minimum te beperken.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor persoonlijke of materiële schade als gevolg van een foutief gebruik van het toestel of een gebruik dat niet overeenstemt met de instructies in deze handleiding.
- Na gebruik van het apparaat voor desinfectie met ozon of verwijdering van formaldehyde, valt de ozon uiteen in zuurstof, zodat er geen residu achterblijft.
- Zorg dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.

- Plaats het apparaat op een vlak en stabiel oppervlak.
- Wanneer u het product in een vochtige omgeving gebruikt, zoals een badkamer of keuken, moet u ervoor zorgen dat er geen vocht bij kan komen en dat het niet direct nat wordt om beschadiging te voorkomen.
- Het apparaat bevat een hogedruk-ozonmodule en mag daarom alleen door gekwalificeerde vakmensen worden gedemonteerd en gerepareerd. Neem in dit geval contact op met de officiële Technische Ondersteuningsservice van Cecotec.
- Let op: Hoogspanning in de apparatuur. De apparatuur mag niet worden gedemonteerd door iemand die niet is geautoriseerd door CECOTEC.
- Als de voeding/laadkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door een speciale kabel of assemblage die wordt geleverd door de fabrikant of zijn after-sales service.
- Gebruik voor het opladen van de batterij alleen de voedingseenheid/kabel die bij het apparaat is geleverd.
- Demonteer, open of vernietig geen secundaire batterijen.
- Laat een batterij niet langdurig opladen wanneer deze niet wordt gebruikt.
- Na een lange opslagperiode kan het nodig zijn de batterijen verschillende keren op te laden en te ontladen om maximale prestaties te verkrijgen.
- Gooi de batterij op de juiste manier weg aan het einde van de levensduur van het product.

- De reiniging en het onderhoud mag niet uitgevoerd worden door kinderen.
- Bewaar het product en de handleiding op een droge en veilige plaats wanneer het niet in gebruik is.

Batterij-instructies

- Het apparaat bevat een lithium-ion batterij. Steek de batterij niet in brand en stel hem niet bloot aan hoge temperaturen, dit zou de batterij kunnen laten ontploffen.
- Zowel kleine als grote accu's zouden kunnen lekken onder extreme omstandigheden. Raak niet de vloeistof aan als de batterij lekt.
- Indien de vloeistof van een batterij in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp.
- Gebruik handschoenen om de accu vast te pakken en gooi hem onmiddellijk weg in overeenkomst met de lokale wetgeving.
- Vermijd dat de accu in contact komt met kleine metalen objecten zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers of schroeven.
- Laad de batterij volledig op voor het eerste gebruik of nadat u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt heeft. Zorg ervoor dat de batterij 100% is opgeladen als u het toestel gedurende langere tijd niet heeft gebruikt.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku lub nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu oraz że wtyczka jest uziemiona.
- Nie używaj go na zewnątrz.
- Podczas procesu dezynfekcji ozonem oraz 30-40 minut po wyłączeniu urządzenia, ludzie i zwierzęta nie mogą wchodzić ani przebywać w tym samym pomieszczeniu co urządzenie. Przebywanie w tym samym pomieszczeniu może spowodować obrażenia ciała.
- Unikać kontaktu wylotu powietrza z oczami i układem oddechowym.
- Nie używaj produktu w miejscach, w których temperatura przekracza 42 °C.
- Nie upuszczaj, nie upuszczaj ani nie uderzaj sprzętu. Nie blokuj wylotu powietrza, aby zapewnić prawidłowe działanie i uniknąć potencjalnych zagrożeń.
- Przy wejściu do pomieszczenia poddawane działaniu ozonu w widocznym miejscu na wysokości 150-200 cm należy umieścić informację "Pomieszczenie poddawane działaniu ozonu".

- Zaleca się zainstalowanie urządzenia na podwyższeniu w pomieszczeniu, aby ułatwić rozprowadzanie ozonu.
- Generatory ozonu mogą być używane i / lub instalowane w miejscach, w których znajdują się inne źródła wytwarzające ozon, pod warunkiem, że poziomy naciąg ustalony przez obowiązujące przepisy lub zalecenia nie są w tych miejscach przekraczane.
- Ten produkt nie klasyfikuje się do urządzeń o dużej produkcji ozonu. Ten produkt musi być dostosowany do wielkości leczonego pomieszczenia i nie może być używany do innych celów niż zamierzone.
- Nie zmieniać miejsca bez konsultacji z technikiem specjalistą.
- Nie instalować w miejscach, w których występują lotne chemikalia
- Ozon może działać drażniąco przy poziomach immisji wyższych niż podane w tej broszurze.
- Generator nie może być używany w obecności ludzi lub zwierząt, chociaż w miejscach, w których przebywają osoby z niewydolnością płuc lub wykonujące ćwiczenia fizyczne zwiększające ich normalną objętość oddechową, zaleca się monitorowanie przez technika specjalistę.
- Wejście do pomieszczeń, w których pracują generatory tego typu, musi odbywać się z zachowaniem odpowiednich środków ochrony przed drażniącymi gazami
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub innych czynności konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania.

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat pod nadzorem.
- To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Urządzenie wytwarzające ozon musi być używane w sposób kontrolowany i wyłącznie przez odpowiednio wyposażony profesjonalny personel w celu zminimalizowania ryzyka wystawienia na działanie ozonu.
- Nie przyjmuje się żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek osobiste lub ewentualne szkody, które mogą wyniknąć z niewłaściwego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi.
- Po użyciu urządzenia do dezynfekcji ozonem lub do usunięcia formaldehydu ozon rozkłada się na tlen, nie pozostawiając żadnych pozostałości.
- Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- Ustaw urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Używając produktu w wilgotnych środowiskach, takich jak łazienki

lub kuchni, upewnij się, że wilgoć do niego nie dociera i unikaj bezpośredniego zamoczenia, aby uniknąć uszkodzeń.

- Urządzenie zawiera wysokociśnieniowy moduł ozonowy, dlatego może być demontowane i naprawiane tylko przez wykwalifikowanych specjalistów. W takim przypadku skontaktuj się z oficjalnym serwisem pomocy technicznej Cecotec.
- Uwaga: Wysokie napięcie wewnątrz urządzenia. Urządzenie nie może być demontowane przez osoby nieupoważnione przez CECOTEC.
- Jeśli kabel zasilający/ładujący jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny kabel lub zespół dostarczony przez producenta lub jego serwis posprzedażowy.
- Do ładowania baterii należy używać wyłącznie zasilacza/kabla dostarczonego wraz z urządzeniem.
- Nie demontuj, nie otwieraj ani nie niszczy baterii wtórnych.
- Nie pozostawiaj długo ładowanej baterii, gdy nie jest używana.
- Po długim okresie przechowywania akumulatory mogą wymagać kilkukrotnego ładowania i rozładowywania, aby uzyskać maksymalną wydajność.
- Po upłynięciu okresu użytkowania produktu należy prawidłowo zutylizować baterię.
- Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.

- Nieużywany produkt i jego instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu.

Instrukcje dotyczące baterii

- Urządzenie zawiera baterię litowa-jonową, nie podpalaj jej ani nie wystawiaj na działanie wysokich temperatur, ponieważ może eksplodować.
- Zarówno akumulator, jak i akumulatory mogą wyciec w ekstremalnych warunkach. Jeśli akumulator wycieknie, nie dotykaj płynu.
- Jeśli ciecz wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, natychmiast przemyj je dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zwróć się o pomoc lekarską.
- Załóż rękawice, aby móc dotknąć akumulatora i natychmiast pozbyć się go zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Unikaj kontaktu baterii z małymi metalowymi przedmiotami, takimi jak klipsy, monety, klucze, gwoździe lub śruby.
- Naładuj całkowicie akumulator, jeśli jest nowy lub przed pierwszym użyciem produktu po długim okresie bezczynności. Zawsze upewnij się, że bateria jest naładowana w 100%, jeśli nie była używana przez dłuższy czas.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte tento manuál pro pozdější použití nebo pro nové uživatele.

- Při používání přístroje pečlivě postupujte podle těchto bezpečnostních předpisů.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Nepoužívejte ho venku.
- Během procesu dezinfekce ozonem a po dobu 30-40 minut po vypnutí přístroje nesmí lidé a zvířata vstupovat ani se zdržovat ve stejné místnosti, kde se nachází přístroj. Zdržování se ve stejné místnosti by mohlo způsobit újmu na zdraví.
- Zabraňte kontaktu vývodu vzduchu a očima a dýchacími cestami.
- Nezapínejte přístroj v místech, kde je teplota vyšší než 42 °C.
- Zařízení neházejte, nepouštějte ani do něj nebouchejte. Neblokujte vývod vzduchu, abyste zajistili dobré fungování a zabránili možným rizikům.
- U vchodu do místnosti ošetřované ozonem musí být na viditelném místě ve výšce 150-200 cm umístěn nápis "Místnost ošetřovaná ozonem".
- Doporučuje se instalovat zařízení na vyvýšeném místě v místnosti, aby se podpořila distribuce ozonu.
- Generátory ozonu lze používat a/nebo instalovat v prostorách, kde

se nacházejí jiné zdroje produkující ozon, za předpokladu, že v těchto prostorách nejsou překročeny úrovně záření stanovené platnými předpisy nebo doporučeními.

- Tento výrobek není považován za produkt s vysokou produkcí ozonu. Tento výrobek musí být přizpůsoben velikosti ošetřované místnosti a nelze jej používat k jinému účelu, než pro který byl navržen.
- Neměňte umístění bez konzultace s kvalifikovaným technikem.
- Neinstalujte v prostorách, kde se pracuje s těkavými chemikáliemi.
- Ozon může být dráždivý při vyšších úrovních imisí, než je uvedeno v tomto návodu.
- Tento generátor nelze používat v přítomnosti lidí nebo zvířat, ačkoli v místech, kde se zdržují osoby s plicní nedostatečností nebo osoby, které provádějí fyzická cvičení zvyšující jejich normální dechový objem, se doporučuje monitorování odborným technikem.
- Vstup do prostor, kde jsou v provozu generátory tohoto typu, musí být prováděn v souladu s příslušnými ochrannými opatřeními proti dráždivým plynům.
- Před čištěním nebo jinou údržbou musí být spotřebič odpojen od napájení.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let pod dohledem.
- Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými

- zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Generátor ozonu musí být používán kontrolovaně a pouze vhodně vybaveným kvalifikovaným personálem, aby se minimalizovalo riziko vystavení ozonu.
 - Za případné škody nebo zranění osob v důsledku nesprávného použití výrobku nebo nedodržení tohoto návodu k obsluze nepřebíráme žádnou odpovědnost.
 - Po použití přístroje k dezinfekci ozonem nebo k odstranění formaldehydu se ozon rozkládá na kyslík, který nezanechává žádné zbytky.
 - Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
 - Umístěte zařízení na rovný a stabilní povrch.
 - Pokud přístroj používáte ve vlhkých místech, jako jsou koupelny nebo kuchyně, ujistěte se, že se nedostane do kontaktu s vlhkostí a zabraňte přímému namočení, abyste zabránili poškození.
 - Přístroj obsahuje vysokotlaký ozónový modul, a proto jej smí rozebírat a opravovat pouze kvalifikovaní odborníci. V případě poruchy se obraťte na technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
 - Pozor: Vysoké napětí uvnitř zařízení. Zařízení nesmí rozebírat nikdo, kdo k tomu není oprávněn společností CECOTEC.

- Pokud je napájecí/nabíjecí kabel poškozen, musí být nahrazen speciálním kabelem nebo sestavou, kterou dodá výrobce nebo jeho poprodejní servis.
- K dobíjení baterie používejte pouze napájecí jednotku/kabel dodaný se spotřebičem.
- Sekundární baterie nerozebírejte, neotevírejte ani neničte.
- Nenechávejte baterii dlouho nabíjet, pokud ji nepoužíváte.
- Po dlouhé době skladování může být nutné baterie několikrát nabít a vybit, aby se dosáhlo maximálního výkonu.
- Po uplynutí životnosti výrobku baterii řádně zlikvidujte.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti.
- Uchovávejte přístroj a jeho návod k použití na suchém a bezpečném místě, pokud ho nebudete nějakou dobu používat.

Pokyny pro používání baterie

- Přístroj má ion-lithiovou baterii, nevystavujte ji ohni ani vysokým teplotám, protože by mohla explodovat.
- V extrémních podmínkách může dojít k vytečení baterie i akumulátorů. Pokud z baterie vytéká kapalina, nedotýkejte se jí.
- Pokud se kapalina dostane do kontaktu s pokožkou, okamžitě ji omyjte vodou a mýdlem. Pokud se tato kapalina dostane do kontaktu s očima,

okamžitě je vymyjte čistou vodou po dobu nejméně 10 minut a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

- Při manipulaci s baterií používejte rukavice a okamžitě ji zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Zabraňte kontaktu baterie a malých kovových předmětů, jako jsou klipy, mince, klíče, hřebíky a matice.
- Pokud je baterie nová nebo před prvním použitím produktu po delší době nečinnosti, plně ji nabijte. Vždy se ujistěte, že je baterie nabitá na 100%, pokud jste přístroj dlouho nepoužívali.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1.

1. Botón de encendido/apagado
2. Puerto de carga USB
3. Entrada de aire

Fig. 2.

4. Salida

NOTA

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Saque el producto de la caja.
- Retire todo el material de embalaje. Guarde la caja original.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidas y en buen estado. Si se observara algún daño visible, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

3. FUNCIONAMIENTO

Este producto cuenta con una batería integrada, lo que permite utilizarlo en diferentes estancias y espacios, como neveras, baños, habitaciones, oficinas, armarios, zapateros, coches, etcétera. Se puede utilizar para desinfectar o desodorizar.

Modo de desodorización en ciclo

- Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado para activar este modo. El indicador luminoso parpadeará. Al seleccionar este modo, el dispositivo funcionará durante 20 minutos y luego se apagará de forma automática durante 6 horas.
- Repetirá este ciclo de forma continuada hasta agotar la batería.

Modo de desodorización simple

Desde el modo de desodorización en ciclo, pulse el botón de encendido/apagado otra vez para cambiar a este modo. El indicador luminoso permanecerá encendido de forma fija. El dispositivo funcionará durante 40 minutos y luego se apagará automáticamente.

Indicador de batería

- Batería baja: parpadeo rápido
- Cargando: parpadeo lento
- Batería cargada: luz apagada

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de cualquier acción de limpieza o mantenimiento.
- Debe secar correctamente el aparato, antes de volver a conectar o usar el aparato.
- Retire todas las piezas metálicas que estén apoyadas en el aparato.
- No obstruir las rejillas ni aperturas del Ozonizador.
- Debe mantener siempre las entradas y salidas de aire libre y limpio para un correcto caudal de aire.

- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del producto.
- No moje ni deje que entre agua en el dispositivo.
- No utilice productos de limpieza abrasivos ni químicos.
- Guarde el dispositivo en un lugar seguro y seco cuando no se vaya a utilizar durante un tiempo.

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

Referencia del producto: 01790

Nombre del producto: TotalPure 1050 Ozone Portable

DC5V

Consumo de energía: 3 W

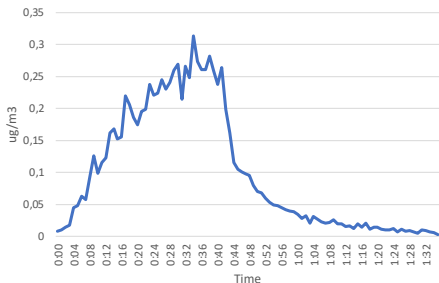
Producción de ozono: 20 mg/hora

Rango de variabilidad (desviación en la producción): 20 mg/hora +/- 1 mg

Fabricado en China | Diseñado en España

Curva de saturación del ozono: pico máximo tras 40 minutos de uso ininterrumpido.

- Curva de descomposición del ozono: en un metro cúbico, temperatura 20 °C, 5 minutos tras ponerse en marcha, la concentración de ozono puede matar bacterias. A los 40 minutos de funcionamiento alcanza el grado más alto de concentración, 0,2 mg/L. Después de 40 minutos, abra la ventana para facilitar una buena ventilación y para que se disperse la concentración de ozono en la habitación (5-10 minutos). En un lugar cerrado de características normales, el ozono tardará entre 1 y 2 horas en disiparse.
- Niveles máximos de inmisión: 0,2 mg/L
- Curvas de inmisión, saturación y descomposición. Emisión: 0,86 $\mu\text{g}/\text{m}^3$



ESPAÑOL

- Materiales que no soportan las concentraciones generadas por el equipo: caucho natural.
- Clasificación del generador de ozono: Generador de ozono tipo A: Generador de ozono de vertido directo con sistema de dilución y mecanismo de control automático de producción.
- El número de fabricación del producto coincide con el número de serie presente en el producto y/o su embalaje
- El ozono generado por nuestro producto se considera desinfectante no destinado a la aplicación directa sobre personas o animales.

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA Y PRIMEROS AUXILIOS

La inhalación de una alta concentración de Ozono constituye un riesgo para la salud (ver tabla y gráfico siguiente).

CONCENTRACIÓN EN AIRE (ppm)	EFFECTOS TÓXICOS
0,05	Leve Olor
0,1	Olor perceptible
0,8 - 1	Lagrimación, tos
2	Nauseas, cefalea y vómitos
5	Constricción bronquial
10	Letal por edema pulmonar después de 4 horas de exposición
50	Letal después de algunos minutos de exposición

Tabla de toxicidad

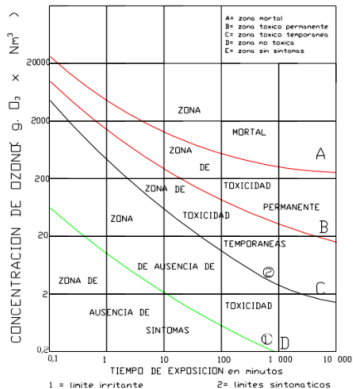


Gráfico de toxicidad

El Ozono es un fuerte agente oxidante. Actualmente hay en vigor límites de exposición profesional para las concentraciones de Ozono en el aire (personas y/o animales), dependiendo del tipo de trabajo:

TIPO DE TRABAJO	Valores límiteVLA-ED	
Trabajo pesado	0,05 ppm	0,1 mg/m ³
Trabajo moderado	0,08 ppm	0,16 mg/m ³
Trabajo ligero	0,1 ppm	0,2 mg/m ³
Trabajo pesado, moderado ó ligero (≤ 2h.)	0,2 ppm	0,4 mg/m ³

Fuente: Instituto Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo (INSHT)

MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

- En caso de inhalación aislar al herido del ambiente contaminado y pedir asistencia médica. Las intoxicaciones leves se pueden resolver con reposo absoluto. En los casos más graves, a parte del reposo se deberá efectuar la respiración artificial.
- Las personas que efectúen los primeros auxilios deben vigilar por su propia seguridad.
- En caso de irritación consultar con un médico. Cubrir y no tocar las quemaduras.
- Lavar abundantemente con agua durante 15 minutos, manteniendo el ojo bien abierto durante el lavado.
- Avisar a un médico.
- Trasladar a una persona que ha inhalado el producto al aire libre. Si fuera necesario practicarle la respiración artificial y utilizar un respirador que produzca oxígeno. Mantener a la persona que ha tenido el accidente en reposo y con la cabeza y el tórax alzados.

- No darle nunca de beber. Avisar al personal médico.
- En caso de duda acerca de una posible intoxicación, póngase en contacto telefónico con el Instituto Nacional de Toxicología (+34.91.562.04.20).

6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales. Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y

electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1.

1. Power button
2. USB charging port
3. Air inlet

Fig. 2.

4. Outlet

NOTE

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the appliance.

2. BEFORE USE

- Take the appliance out of the box.
- Remove all packaging materials. Keep the original box.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If any sign of visible damage is observed, immediately contact the official Cecotec Technical Support Service.

3. OPERATION

This appliance has a built-in battery, which allows using the appliance in different spaces once it is charged, such as refrigerator, toilet, bedroom, office, wardrobe, shoe cabinet, car, etc. It can be used to disinfect or deodorise.

Cycle deodorisation mode

- Press and hold the power button to activate this mode. The indicator light will start flashing. Under this mode, the appliance operates for 20 minutes and then turns automatically off for 6 hours.
- It will run this cycle until continuedly until it runs out of battery.

Single deodorisation mode

Press the power button while the cycle deodorisation mode is activated to switch to this mode. The indicator light will remain steadily on. The appliance will run for 40 minutes and then turn automatically off.

Battery indicator

- Low battery: fast flashing
- Charging: slow flashing
- Battery charged: light off

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the appliance from the mains before performing any cleaning or maintenance action.
- You must dry the appliance properly before switching it on or using it again.
- Remove all metal parts that are resting on the appliance.
- Do not obstruct the ozone generator grilles or openings.
- You should always keep the air inlets and outlets free and clean for proper air flow.

- Use a soft, damp cloth to clean the surface of the appliance.
- Do not wet or allow water to come inside the appliance.
- Do not use chemical or harsh abrasive cleaning agents.
- Store the appliance in a safe, dry place when not used for a long time.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

Appliance reference: 01790

Appliance name: TotalPure 1050 Ozone Portable

DC 5 V

Energy consumption: 3 W

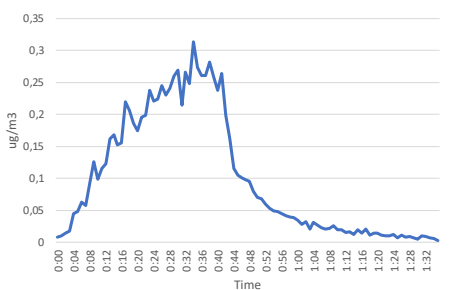
Ozone appliance ion: 20 mg/hour

Range of variability (appliance ion deviation): 20 mg/hour +/- 1

Made in China | Designed in Spain

Ozone excitation curve: peak after 40 minutes of non-stop use.

- Ozone decomposition curve: in one cubic metre, temperature 20 °C, 5 minutes after start-up, the ozone concentration can kill bacteria. After 40 minutes of operation, it reaches the highest concentration of 0.2 mg/L. After 40 minutes, open the window to provide good ventilation and to disperse the ozone concentration in the room (5-10 minutes). In a confined space under regular circumstances, it takes about 1-2 hours for ozone to dissipate.
- Maximum immission level: 0.2 mg/L
- Immission, saturation and decomposition curves. Emission: 0.86 $\mu\text{g}/\text{m}^3$



- Materials that cannot withstand the concentrations generated by the equipment: natural rubber.
- Ozone generator classification: ozone generator type A: direct discharge ozone generator with dilution system and automatic appliance ion control mechanism.

ENGLISH

- The manufacturing number of the appliance matches the serial number on the appliance and/or its packaging.
- The ozone generated by our appliance is considered to be a disinfectant and is not intended for direct application to humans or animals.

Technical specifications may change without prior notification to improve appliance quality.

Made in China | Designed in Spain

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the appliance and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this appliance reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities. Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old

appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the appliance under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your appliance or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1.

1. Bouton de démarrage/arrêt
2. Port de charge USB
3. Entrée d'air

Img. 2.

4. Sortie

NOTA

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Sortez l'appareil de sa boîte.
- Retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Conservez la boîte d'origine.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants soient inclus et en bon état. Si vous observez un dommage visible, contactez immédiatement le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

3. FONCTIONNEMENT

Cet appareil possède une batterie intégrée, ce qui lui permet d'être utilisé dans différentes pièces et espaces tels que les réfrigérateurs, les salles de bain, les chambres, les bureaux, les placards, les placards à chaussures, les voitures, etc. Il peut être utilisé pour désinfecter ou désodoriser.

Mode Désodorisation en cycle

- Maintenez appuyé le bouton de connexion/déconnexion pour activer ce mode. Le témoin lumineux clignotera. Si vous sélectionnez ce mode, l'appareil fonctionnera pendant 20 minutes. Ensuite, il s'éteindra automatiquement pendant 6 heures.
- L'appareil répétera ce cycle en continu jusqu'à épuiser la batterie.

Mode Désodorisation simple

Lorsque l'appareil est en mode « Désodoriser en cycle », appuyez sur le bouton de connexion/déconnexion encore une fois pour passer à ce mode. Le témoin lumineux restera allumé et fixe. L'appareil fonctionnera pendant 40 minutes et après il s'éteindra automatiquement.

Indicateur de la batterie

- Batterie faible : clignotement rapide.
- En charge : clignotement lent.
- Batterie chargée : témoin éteint.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours l'appareil avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.
- Vous devez sécher correctement l'appareil avant de le remettre en marche ou de l'utiliser à nouveau.
- Retirez toutes les pièces métalliques qui reposent sur l'appareil.
- N'obstruez pas les grilles ou les ouvertures du générateur d'ozone.
- Les entrées et sorties d'air doivent toujours être libres et propres pour assurer une bonne circulation de l'air.

- Utilisez un chiffon propre, doux et humide pour nettoyer la surface de l'appareil.
- Ne mouillez ni ne laissez l'eau pénétrer dans l'appareil.
- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ni chimiques.
- Rangez l'appareil dans un lieu sécurisé et sec si vous n'allez pas l'utiliser pendant longtemps.

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

Référence : 01790

Nom du produit : TotalPure 1050 Ozone Portable

DC5V

Consommation d'énergie : 3 W

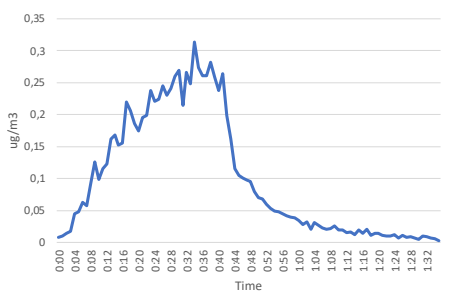
Production d'ozone : 20 mg/h

Range de variabilité (écart sur la production) : 20 mg/heure +/- 1 mg

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

Courbe de saturation de l'ozone : pic maximum après 40 minutes d'utilisation ininterrompue.

- Courbe de décomposition de l'ozone : dans un mètre cube, à une température de 20 °C, 5 minutes après le démarrage, la concentration d'ozone peut tuer les bactéries. Après 40 minutes de fonctionnement, il atteint sa concentration maximale de 0,2 mg/L. Après 40 minutes, ouvrez la fenêtre pour une bonne ventilation et pour permettre à la concentration d'ozone de se disperser dans la pièce (5-10 minutes). Dans un environnement fermé et normal, il faut 1 à 2 heures pour que l'ozone se dissipe.
- Niveaux d'immission maximums : 0,2 mg/L
- Courbes d'immission, de saturation et de décomposition. Émission : 0,86 $\mu\text{g}/\text{m}^3$



- Matériaux qui ne supportent pas les concentrations générées par l'équipement : le caoutchouc naturel.
- Classification du générateur d'ozone : Générateur d'ozone type A : Générateur d'ozone à décharge directe qui intègre un système de dilution et/ou de mécanisme de contrôle automatique de la production.
- Le numéro de fabrication du produit correspond au numéro de série figurant sur le produit et/ou son emballage.
- L'ozone généré par notre produit est considéré comme un désinfectant et n'est pas destiné à une application directe sur les humains ou les animaux.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales. Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la

plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

7. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1.

1. Ein-/Aus-Taste
2. USB Ladeanschluss
3. Lufteinlass

Abb. 2.

4. Auslass

HINWEIS

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien. Bewahren Sie die originelle Verpackung auf.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Falls Sie sichtbare Schäden bemerken, kontaktieren Sie sofort mit dem technischen Kundendienst von Cecotec.

3. BEDIENUNG

Dieses Produkt verfügt über eine eingebaute Batterie, wodurch es in verschiedenen Räumen und Räumen wie Kühlschränken, Badezimmern, Schlafzimmern, Büros, Schränken, Schuhgeschäften, Autos usw. verwendet werden kann. Es kann zum Desinfizieren oder Desodorieren verwendet werden.

Modus „Zyklus-Desodorierung“:

- Halten Sie die Ein-/Ausschalttaste gedrückt, um diesen Modus zu aktivieren. Die Betriebs-Beleuchtung flimmert. Wenn dieser Modus gewählt wird, arbeitet das Gerät 20 Minuten lang und schaltet sich dann automatisch für 6 Stunden aus.
- Dieser Zyklus wird kontinuierlich wiederholt, bis die Batterie erschöpft ist.

Modus „Einfache Desodorierung“:

Drücken Sie vom Zyklus-Desodorierungsmodus aus erneut die Ein-/Ausschalttaste, um in diesen Modus zu wechseln. Das Licht bleibt ständig eingeschaltet. Das Gerät arbeitet 40 Minuten lang und schaltet sich dann automatisch aus.

Akkustandanzeiger

- Schwacher Akku: schnelles Blinzeln
- Laden: langsames Blinken
- Geladene Batterie: Licht aus

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Gerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer vom Stromnetz.
- Bevor Sie das Gerät einschalten oder wieder benutzen, müssen Sie es gut trocknen.
- Entfernen Sie alle Metallteile, die auf dem Gerät aufliegen.
- Die Gitter oder Öffnungen des Ozonators dürfen nicht verdeckt werden.
- Sie sollten die Luftein- und -auslässe immer frei und sauber halten, damit die Luft richtig strömen kann.

- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um den Außenteil des Gerätes zu reinigen.
- Das Gerät darf nicht nass werden oder Wasser eindringen lassen.
- Verwenden Sie keine Schleifmittel oder Chemikalien.
- Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren, trockenen Ort auf, wenn es für einige Zeit nicht benutzt wird.

5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

Referenz des Gerätes: 01790

Produktname: TotalPure 1050 Ozone Portable

DC5V

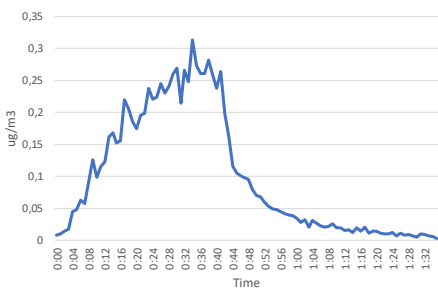
Energieverbrauch: 3 W

Ozonproduktion: 20 mg/Stunde

Variabilitätsbereich (Produktionsabweichung): 20 mg/Stunde +/- 1 mg
 Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

Ozonsättigungskurve: maximale Spitze nach 40 Minuten ununterbrochener Anwendung.

- Ozonzersetzungskurve: in einem Kubikmeter, Temperatur 20 °C, 5 Minuten nach dem Start kann die Ozonkonzentration Bakterien abtöten. Nach 40 Minuten Operation erreicht sie die höchste Konzentration von 0,2 mg/L. Öffnen Sie nach 40 Minuten das Fenster, damit eine gute Belüftung gewährleistet ist und sich die Ozonkonzentration im Raum ausbreiten kann (5-10 Minuten). In einem geschlossenen Bereich dauert es 1-2 Stunden, bis sich das Ozon abgebaut hat.
- Maximale Immissionswerte: 0,2 mg/L
- Immissionskurven, Sättigung und Zersetzung. Emission: 0,86 µg/m³



- Materialien, die die von der Anlage erzeugten Konzentrationen nicht unterstützen: Naturkautschuk.
- Einstufung des Ozongenerators: A Ozon-Generator Ozongenerator mit Direktentladung, Inkl. Verdünnungssystem und automatischer Produktionssteuerung.
- Die Herstellungsnummer des Produkts stimmt mit der Seriennummer auf dem Produkt und/oder seiner Verpackung überein.
- Das von unserem Produkt erzeugte Ozon gilt als Desinfektionsmittel und ist nicht für die direkte Anwendung bei Menschen oder Tieren bestimmt.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die/der Batterie/ Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen. Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung

setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

7. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in diesem Handbuch liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1.

1. Tasto di alimentazione
2. Porta di ricarica USB
3. Ingresso dell'aria

Fig. 2.

4. Uscita dell'aria

NOTA BENE

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Rimuovere l'apparecchio dalla scatola.
- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio. Conservare la scatola originale.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. In caso di danni visibili, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

3. FUNZIONAMENTO

Questo apparecchio è dotato di una batteria integrata che ne consente l'utilizzo in differenti stanze e spazi, come frigoriferi, bagni, uffici, stanze, armadi, scarpriere, auto, ecc. Si può utilizzare per disinfettare o deodorare.

Modalità di deodorizzazione ciclica

- Tenere premuto il tasto di alimentazione per attivare questa modalità: la spia corrispondente lampeggerà, e l'apparecchio funzionerà per 20 minuti per poi spegnersi automaticamente per 6 ore.
- Ripeterà questo ciclo continuamente fino a scaricare la batteria.

Modalità di deodorizzazione standard

Dalla modalità di deodorizzazione ciclica, premere nuovamente il tasto di alimentazione per passare alla modalità di deodorizzazione standard: la spia corrispondente si illuminerà in modo fisso, e l'apparecchio funzionerà per 40 minuti per poi spegnersi automaticamente.

Spia di ricarica

- Batteria scarica: lampeggiamento veloce
- Batteria in carica: lampeggiamento lento
- Batteria carica: luce spenta

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima di qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione.
- Asciugare bene l'apparecchio prima di accenderlo o di riprenderne l'uso.
- Rimuovere ogni eventuale oggetto metallico appoggiato all'apparecchio.
- Non ostruire le griglie o gli ingressi dell'ozonizzatore.
- Per garantire un flusso d'aria adeguato, mantenere sempre liberi e puliti gli ingressi e le uscite dell'aria.

- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie dell'apparecchio.
- Non permettere l'entrata d'acqua al suo interno.
- Non utilizzare detersivi abrasivi o sostanze chimiche.
- Riporre l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto quando non in uso per un periodo prolungato.

5. SPECIFICHE TECNICHE

CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

Codice prodotto: 01790

Prodotto: TotalPure 1050 Ozono Portable

DC5V

Consumo energetico: 3 W

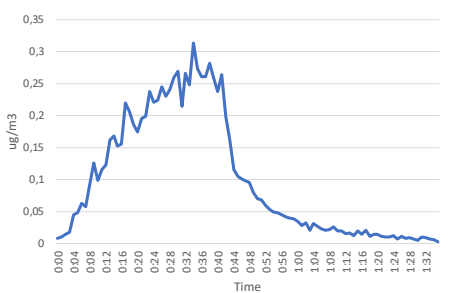
Produzione di ozono: 20 mg/ora

Margine di variabilità (deviazione nella produzione): 20 mg/ora +/- 1 mg

Fabbricato in China | Progettato in Spagna

Curva di saturazione dell'ozono: picco massimo dopo 40 minuti di uso ininterrotto.

- Curva di decomposizione dell'ozono: in un metro cubico, temperatura di 20 °C, 5 minuti dopo la messa in funzione, la concentrazione di ozono può uccidere i batteri. Dopo 40 minuti di funzionamento raggiunge il grado più alto di concentrazione, 0,2 mg/L. Dopo 40 ore, aprire la finestra per facilitare una buona ventilazione e per disperdere la concentrazione di ozono nella stanza (5-10 minuti). In un luogo chiuso dalle caratteristiche normali, l'ozono tarderà da 1 a 2 ore a dissolversi.
- Livelli massimi di immissione: 0,2 mg/L
- Curve di immissione, saturazione e di decomposizione. Emissione: 0,86 $\mu\text{g}/\text{m}^3$



- Materiali che non supportano concentrazioni generate dall'impianto: caucciù naturale.
- Classificazione del generatore di ozono: generatore di ozono di tipo A. Generatore di ozono con versamento diretto e sistema di diluizione e meccanismo di controllo automatico di produzione.
- Il numero di fabbricazione del prodotto corrisponde al numero di serie sul prodotto e/o sull'imballaggio.
- L'ozono generato dall'apparecchio è considerato un disinfettante e non è destinato all'applicazione diretta su persone o animali.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in China | Progettato in Spagna

6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali. Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/

batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

7. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riapparecchio, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1.

1. Botão Ligar/Desligar
2. Porta de carga USB
3. Entrada de ar

Fig. 2.

4. Saída

NOTA

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Tire o aparelho da caixa.
- Retire todo o material da embalagem. Guarde a caixa original.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídas e em bom estado. Se observar algum dano visível, entre em contacto imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

3. FUNCIONAMENTO

Este aparelho tem uma bateria incorporada, que permite a sua utilização em diferentes divisões e espaços, tais como frigoríficos, casas de banho, quartos, escritórios, armários, sapateiras, automóveis, etc. Pode ser utilizado para desinfetar ou desodorizar.

Modo Desodorização em ciclo

- Mantenha premido o botão Ligar/Desligar para ativar este modo. O indicador luminoso piscará. Ao seleccionar este modo, o aparelho funcionará durante 20 minutos e depois desligará automaticamente durante 6 horas.
- Repetirá este ciclo continuamente até que a bateria se esgote.

Modo de desodorização simples

A partir do modo Desodorização em ciclo, pressione novamente o botão Ligar/Desligar para mudar para este modo. O indicador permanecerá aceso de forma fixa. O aparelho funcionará durante 40 minutos e depois desligará automaticamente.

Indicador de bateria

- Bateria fraca: piscar rápido
- A carregar: piscar devagar
- Bateria carregada: indicador desligado

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue sempre o aparelho da rede elétrica antes de qualquer trabalho de limpeza ou manutenção.
- É necessário secar bem o aparelho antes de o ligar ou de o voltar a utilizar.
- Retire todas as peças metálicas que se encontram sobre o aparelho.
- Não obstrua as grades ou aberturas do aparelho.
- Deve manter sempre as entradas e saídas de ar livres e limpas para um fluxo de ar adequado.
- Utilize um pano suave e húmido para limpar a superfície do aparelho.
- Não molhe nem deixe que entre água no aparelho.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos nem químicos.
- Guarde o aparelho num lugar fresco e seco quando não vai ser utilizado durante algum tempo.

5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

Referência: 01790

Nome do produto: TotalPure 1050 Ozone Portable

DC5V

Consumo de energia: 3 W

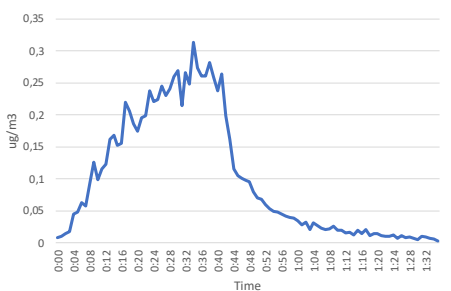
Produção de ozono: 20 mg/hora

Gama de variabilidade (desvio da produção): 20 mg/hora +/- 1 mg

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

Curva de saturação de ozono: pico máximo após 40 minutos de utilização ininterrupta.

- Curva de decomposição do ozono: num metro cúbico de temperatura 20 °C, 5 minutos depois do arranque, a concentração de ozono pode matar as bactérias. Após 40 minutos de funcionamento, atinge a concentração mais elevada de 0,2 mg/L. Após 40 minutos, abra a janela para uma boa ventilação e para permitir que a concentração de ozono se disperse na sala (5-10 minutos). Num ambiente fechado de condições normais, levará 1-2 horas para que o ozono se dissipe.
- Níveis máximos de imissão: 0,2 mg/L
- Curvas de imissão, saturação e decomposição. Emissão: 0,86 µg/m³



- Materiais que não suportam as concentrações geradas pelo equipamento: borracha natural.
- Classificação do gerador de ozono: Gerador de ozono tipo A: Gerador de ozono de descarga direta com sistema de diluição e mecanismo de controlo automático da produção.

PORTUGUÉS

- O número de fabrico do produto corresponde ao número de série do produto e/ou da sua embalagem.
- O ozono gerado pelo nosso produto é considerado um desinfetante e não se destina a ser aplicado diretamente em seres humanos ou animais.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

6. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais. Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes

baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

7. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1.

1. Aan/uit knop
2. USB-oplaadpoort
3. Luchtingang

Fig. 2.

4. Uitgang

Opmerking

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Haal het product uit de doos.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal. Bewaar de originele doos.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als u zichtbare schade waarneemt, neem dan zo snel mogelijk contact op met de officiële Technische Ondersteuningservice van Cecotec.

3. WERKING

Dit product heeft een geïntegreerde batterij, waardoor het kan worden gebruikt in verschillende kamers en ruimtes, zoals koelkasten, badkamers, slaapkamers, kantoren, kasten, schoenenkasten, auto's, enz... Kan gebruikt worden om te desinfecteren of ontgeuren.

Cyclus ontgeurings-modus

- Houd de aan-/uitknop ingedrukt om deze modus te activeren. Het indicatielampje knippert. Als deze modus is geselecteerd, werkt het apparaat gedurende 20 minuten en schakelt het daarna automatisch uit gedurende 6 uur.
- Hij zal deze cyclus voortdurend herhalen tot de batterij leeg is.

Eenvoudige ontgeurings-modus

Vanuit de cyclische ontgeurings-modus, druk nogmaals op de aan-/uitknop om naar deze modus over te schakelen. Het indicatielampje blijft constant branden. Het apparaat werkt 40 minuten en schakelt dan automatisch uit.

Batterij-indicator

- Batterij bijna leeg: snel knipperen
- Opladen: langzaam knipperen
- Batterij opgeladen: licht uit

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of onderhoud pleegt.
- U moet het apparaat goed drogen voordat u het inschakelt of opnieuw gebruikt.
- Verwijder alle metalen onderdelen die op het apparaat rusten.
- Blokkeer de roosters of openingen van de ozonator niet.
- U moet de luchtinlaten en -uitlaten altijd vrij en schoonhouden voor een goede luchtstroom.

- Gebruik een zachte en vochtige doek om het oppervlak van het apparaat schoon te maken.
- Maak het apparaat niet nat en laat er geen water in komen.
- Gebruik geen schurende of chemische reinigingsmiddelen.
- Bewaar het toestel op een veilige en droge plaats als het een tijdje niet wordt gebruikt.

5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

Referentie van het product: 01790

Productnaam: TotalPure 1050 Ozone Portable

DC5V

Energieverbruik: 3 W

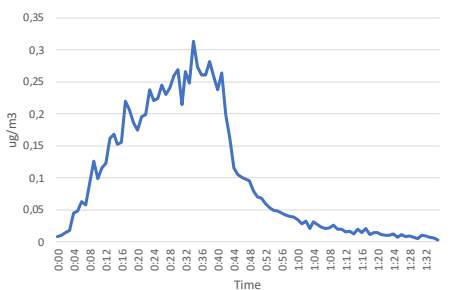
Ozonproductie: 20 mg/uur

Variabiliteitsbereik (productieafwijking): 20 mg/uur +/- 1 mg

Gemaakt in China/ Ontworpen in Spanje

Ozonverzadigingscurve: maximale piek na 40 minuten ononderbroken gebruik.

- Ozonafbraakcurve: in één kubieke meter, temperatuur 20 °C, 5 minuten na het opstarten, kan de ozonconcentratie bacteriën doden. Na 40 minuten werking bereikt het de hoogste concentratie van 0,2 mg/L. De ozonfunctie stopt na 40 minuten, open het raam voor een goede ventilatie en om de ozonconcentratie in de kamer te verspreiden (5-10 minuten). In een normaal binnenklimaat duurt het 1 tot 2 uur voor ozon is verdwenen.
- Maximale immissiewaarden: 0,2 mg/L
- Immissie-, verzadigings- en ontledingskrommen. Emissie: 0,86 µg/m³



- Materialen die niet bestand zijn tegen de concentraties die door de apparatuur worden gegenereerd: natuurlijk rubber.

- Ozongenerator classificatie: Ozongenerator type A: Ozongenerator met directe ontlading, verdunningssysteem en automatische productiecontrole.
- Het fabricagenummer van het product komt overeen met het serienummer op het product en/of de verpakking.
- De ozon die door ons product wordt gegenereerd, wordt beschouwd als een ontsmettingsmiddel en is niet bedoeld voor directe toepassing op mensen of dieren.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China/ Ontworpen in Spanje

6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accu's te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen. Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de

plaatselijke overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

7. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1.

1. Przycisk włączania/wyłączania
2. Port USB
3. Wejście powietrza

Rys. 2.

4. Wyjście

UWAGA

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzać dokładnie wraz z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- Wyjmij produkt z pudełka.
- Usuń wszystkie elementy opakowania. Zachowaj oryginalne pudełko.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są włączone i są w dobrym stanie. W przypadku zauważenia widocznych uszkodzeń należy natychmiast skontaktować się z oficjalną obsługą techniczną Cecotec.

3. FUNKCJONOWANIE

Produkt posiada zintegrowaną baterię, co pozwala na stosowanie go w różnych pomieszczeniach i przestrzeniach, takich jak łodówki, łazienki, sypialnie, biura, garderoby, szafki na buty, samochody itp. Może być stosowany do dezynfekcji lub dezodoryzacji.

Tryb dezodoryzacji cyklu

- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku włączania/wyłączania aktywuje ten tryb. Wskaźnik zacznie mrugać. Po wybraniu tego trybu urządzenie będzie działać przez 20 minut, a następnie automatycznie wyłączy się na 6 godzin.
- Cykl ten będzie powtarzał się w sposób ciągły, aż do wyczerpania baterii.

Prosty tryb dezodoryzacji

Z trybu dezodoryzacji w ciągu, wciśnij przycisk zasilania kolejny raz, aby zamienić ten tryb. Kontrolka będzie świecić światłem ciągłym. Urządzenie będzie działać przez 40 minut, po czym automatycznie się wyłączy.

Wskaźnik baterii

- Staby poziom naładowania baterii: szybkie miganie
- Ładowanie: powolne miganie
- Bateria naładowana: światło wyłączone

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
- Przed ponownym włączeniem lub użyciem urządzenia należy je odpowiednio wysuszyć.
- Usuń wszystkie metalowe części spoczywające na urządzeniu.
- Nie zastaniać kratki ani otworów Ozonatora.
- Wloty i wyloty powietrza powinny być zawsze wolne i czyste, aby zapewnić prawidłowy przepływ powietrza.

- Do czyszczenia powierzchni produktu używaj miękkiej, wilgotnej szmatki.
- Nie dopuszczać do zamoczenia i przedostania się wody do urządzenia.
- Nie używaj żrących ani chemicznych środków czyszczących.
- Nieużywane urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu.

5. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

Referencja produktu: 01790

Nazwa produktu: TotalPure 1050 Ozone Portable

DC5V

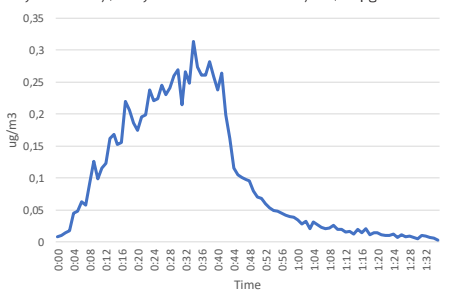
Zużycie energii: 3 W

Produkcja ozonu: 20 mg/godzinę

Zakres zmienności (odchylenie w produkcji): 20 mg/godzinę +/- 1 mg
 Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

Krzywa nasycenia ozonem: maksymalny szczyt po 40 minutach nieprzerwanej pracy.

- Krzywa rozkładu ozonu: na jednym metrze sześciennym, temperatura 20°C, 5 minut po uruchomieniu stężenie ozonu może zabić bakterie. Po 40 minutach działania osiąga najwyższy stopień stężenia 0,2 mg / l. Po 40 godzinach otworzyć okno, aby zapewnić dobrą wentylację i rozproszyć stężenie ozonu w pomieszczeniu (5-10 minut) W normalnie zamkniętym miejscu rozproszenie ozonu zajmie od 1 do 2 godzin.
- Maksymalne poziomy immisji: 0,2 mg/L
- Krzywe immisji, nasycenia i rozkładu. Emisja: 0,86 µg/m³



- Materiały, które nie obsługują stężeń generowanych przez sprzęt: kauczuk naturalny.
- Klasyfikacja generatora ozonu: Generator ozonu typ A: Generator ozonu z systemem rozpuszczania i mechanizmem kontroli automatycznej produkcji
- Numer fabryczny produktu jest zgodny z numerem seryjnym na produkcie i/lub jego opakowaniu
- Ozon generowany przez nasz produkt jest uważany za środek dezynfekujący i nie jest przeznaczony do bezpośredniego stosowania u ludzi lub zwierząt.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub

odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

7. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach. Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1.

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. Nabíjecí port USB
3. Přívod vzduchu

Obr. 2.

4. Výstup

POZNÁMKA

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Vyjměte příslušenství z krabice.
- Odstraňte všechny obaly. Uchovejte originální krabici.
- Ujistěte se, že jsou obsaženy všechny části a díly, a že jsou v dobrém stavu. V případě jakéhokoli viditelného poškození se neprodleně obraťte na oficiální servisní středisko společnosti Cecotec.

3. PROVOZ

Tento výrobek má integrovanou baterii, která umožňuje jeho použití v různých místnostech a prostorech, jako jsou ledničky, koupelny, ložnice, kanceláře, skříně, skříňky na boty, automobily atd. Může být použit k dezinfekci nebo odstraňování zápachu.

Režim cyklického odstraňování zápachu

- Stiskněte a podržte tlačítko zapnutí/vypnutí pro aktivaci tohoto režimu. Světelný indikátor bliká. Výběrem tohoto režimu bude zařízení fungovat 20 minut a poté se automaticky vypne po dobu 6 hodin.
- Tento cyklus bude opakovat nepřetržitě, dokud nebude baterie vybitá.

Režim jednoduchého odstraňování zápachu

Z režimu cyklického odstraňování zápachu se do tohoto režimu přepnete opětovným stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí. Kontrolka bude trvale svítit. Zařízení bude fungovat 40 minut a poté se automaticky vypne.

Indikátor baterie

- Slabá baterie: rychle bliká
- Nabíjení: pomalé blikání
- Baterie nabitá: světlo nesvítí

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před jakýmkoli čištěním nebo údržbou vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Před zapnutím nebo dalším použitím musíte spotřebič řádně vysušit.
- Odstraňte všechny kovové části, které jsou na spotřebiči.
- Nezakrývejte mřížky nebo otvory Ozonátoru.
- Pro správné proudění vzduchu vždy udržujte vstupy a výstupy vzduchu volné a čisté.

- Použijte jemný vlhký hadřík pro čištění povrchu přístroje.
- Příklad: Přístroj nenamáčejte a nedovolte, aby do něj vnikla voda.
- Nepoužívejte abrazivní a agresivní čisticí prostředky.
- Skladujte přístroj na bezpečném, suchém a čistém místě pokud ho nebudete nějaký čas používat.

5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

Reference produktu: 01790

Název produktu: TotalPure 1050 Ozone Portable

DC5V

Spotřeba energie: 3 W

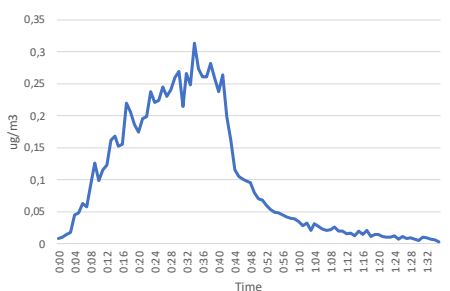
Produkce ozonu: 20 mg/hodinu

Rozsah variability (odchylka ve výrobě): 20 mg/hod +/- 1 mg

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

Křivka saturace ozonem: maximální vrchol po 40 minutách nepřetržitého používání.

- Křivka rozkladu ozónu: v jednom kubickém metru, teplotě 20°C, 5 minut po spuštění může koncentrace ozónu ničit bakterie. Po 40 minutách provozu dosáhne nejvyšší koncentrace 0,2 mg/L. Po 40 minutách otevřete okno, abyste zajistili dobré větrání a rozptýlili koncentraci ozónu v místnosti (5-10 minut). V běžném vnitřním prostředí se ozon rozptýlí za 1 až 2 hodiny.
- Maximální úrovně imisí: 0,2 mg/L
- Imisní, saturační a rozkladné křivky. Emise: 0,86 $\mu\text{g}/\text{m}^3$



- Materiály, které neodolají koncentracím vytvářeným zařízením: přírodní kaučuk.
- Klasifikace generátoru ozónu: Generátor ozónu typu A: Generátor ozónu s přímým výbojem, ředicím systémem a automatickým mechanismem řízení výroby.

ČEŠTINA

- Výrobní číslo výrobku odpovídá sériovému číslu na výrobku a/nebo jeho obalu.
- Ozon generovaný naším výrobkem je považován za dezinfekční prostředek a není určen k přímé aplikaci na lidi nebo zvířata.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že podle platných předpisů musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady. Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

7. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte incident s produktem nebo máte nějaké dotazy, kontaktujte oficiální službu technické pomoci společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

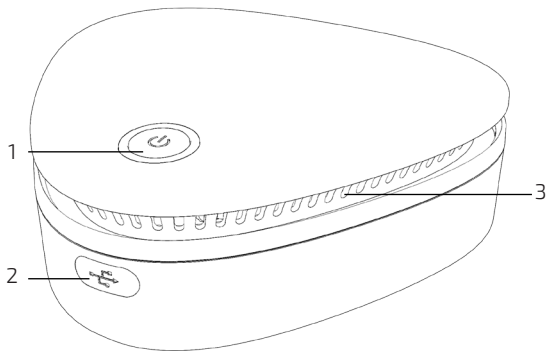


Fig./Img./Abb./Afb./Rys. 1

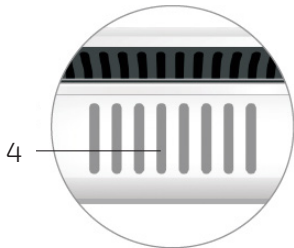


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)

AP02230918